

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond 30
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Perenyi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termékek szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Gróf Andrássy Gyula.

Budapest, 1905. okt. 13.

Az 1905. évi október 10-ike fényesen tündöklő aranyérces be-
tűkkel lesz bevésve a magyar
legújabb történetébe.

Hogyha akadtak netán gyenge
jellemű kétkedők, kik a haza
sorsa felett pesszimistlikusan itél-
keztek, nem titkolt aggodalommal
lesték a fejleményeket és re-
megve tekintettek a jövőbe, még
azok is merithettek erőt és bi-
zalmat ezen az október tizediki
napon az országházban lezajlott
eseményekből, melyekből meg-
győződhetek, hogy a magyar
ősi erénye ki nem halt és hogy
a nemzet legjobbjai a jog és tör-
vény alapján hirdetik és fennen
lobogtatják a szabadság triko-
lorját.

A nemzetek történetéből me-
rithetjük azt az elvitázhatatlan
tényt és igazságot, hogy a leg-
válságosabb időkben, midőn két-
ségsbeesés lankasztotta az ellent-
állás erejét és a zsidbasztás tü-
netei mutatkoztak már-már: akad-
tak mindig providenciális férfiak,
akik bölcsességükkel, higgadtsá-
gukkal, törvénytisztletükkel ki-
magaslottak a nemzet nagy soka-
ságából és a nemzet nagy több-
sége által a vezérszerepre felha-
talmaztatván, egész erejüket, tu-
dásukat arra fordították, hogy a
nemzetet az utvesztőből, melybe
helytelen vezetés által sodorta-
tott, sértetlenül kivezessék.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Az elefánt.

A „Zemplén” számára írta: Fonyi Ilonka.

Most bizonyára azt hiszik, hogy
én arról a hatalmas ormányu, nagy
szürke állatról akarok beszélni, amely
minden állatseregletnek nélkülözhe-
tetlen alakja, hogy talán arról fogok
itt értekezni, ne gondolják! egészen
más, egy mosolygó, rózsás arcu kis
leánynak a történetét mondom el.

Mosolyognak? . . . Csodálkozva
gondolják: hát minek írom címnek
az „Elefánt”-ot? mi összefüggés lehet
egy mosolygó, szép kis leány és egy
otromba nagy állat között?

Figyeljenek kissé, elmondom
mindjárt.

I.

— Elly! Tudja-e, hogy minden
idegem reszket s minden csepp vérem
fellázadt az ellen, amit maga tesz;
egy jól nevelt uri leánynak nem sza-
bad így viselkednie. Oda nyújtja tánc
után a kezét s az a léha gyerek meg-
csókolja mindenki előtt. Ez már sok
s ha tovább is így viseli magát, fel-
hívom a nénje figyelmét.

Ilyen providenciális férfit lá-
tunk mi Andrássy Gyula grófban,
ő benne helyezzük reményünket.
Az ő tagadhatatlan nagy loyaltása
felfelé egy részről és a lángoló
hazaszeretete másrészről feljogo-
sit azon reményre, hogy ő neki
szövetséges társaival karöltve,
sikerülni fog, hogyha nem is oly
hamar mint kívánatos volna, oly
helyzetet teremteni, mely a nem-
zet óhajainak meg fog felelni.

Andrássy Gyula grófnak okt.
10-én a Házban tartott beszéde,
mikor határozati javaslatát be-
nyújtotta, minden hazafi keblé-
ben új és jobb reményeket éb-
resztett.

A nemes gróf, ezen magyar
érzelmeiről híres családnak kiváló
sarja átszellemülve, a benső meg-
győződés erejétől áthatva, a jog
és törvény alapján nyugvó érvei-
vel támogatva megható ékesszó-
lással ecsetelte a jelenlegi per-
verz állapotokat és az ezekből a
koronára és nemzetre egyaránt
károsan ható következményeket.

Az erőszak, a jogtiprás, az
alkotmány kicsinylés, a parla-
mentáris élet hanyatlása mind oly
jelenségek, melyek az abszolutiz-
mus korszakára emlékeztetnek és
melyeknek meghonosodását egy
évszázadok óta szabadságban élt
és abban megizmosodott nemzet
soha, de soha tűrni nem fogja.

Nyugodtan és higgadtan tekint
a nemzet a jobb és szebb jövő
elő; a remény nyújt neki táplá-
lékot. A törvény útját nem hagyja

Dénes Elly felhuzta a vállát kissé,
félregörbítette a száját, aztán elfor-
dult; nem is szólt, csak akkor, ami-
kor Lányi Jenő ismét beszélni kez-
dett. Akkor hirtelen, gunyos hangon
vágott közbe:

— Nem tudtam, hogy az elefánt-
nak kötelessége közé tartozik, hogy
más férfivel hidegen bánjék, bocsás-
son meg, ezentul majd alkalmazkodni
fogok a szabályokhoz addig, ameddig
fel nem mondom ezt a megtisztelő
állást . . .

Lányi Jenő mozdulatlan maradt
egy percig, úgy érezte, mintha az a
gyöngye leány areul ütötte volna s az
az areulütés végtelenül fájna neki,
aztán összeszedte minden erejét s úgy
kérdte a leánytól:

— Elly! Érthetetlen dolgokat be-
szél, ez megint a jó nevelés hiányára
emlékeztet — legyen már egyszer ko-
moly, nagy leány, ne az a dacos, fe-
cesegő gyermek.

— Hiszen éppen az a baj, hogy
nem vagyok többé gyermek, kinyil-
tak a szemeim és borzasztó amit látok.
És amíg ezen gondolkozom, fellázad
a vérem és az én idegeim reszket-
nek; mert undorodom, megvetem azt,
aminek a tudatára ébredtem.

el, forradalmi eszmék nem fog-
lalkoztatják.

A látszat ugyan amellett szól,
mintha szívesen kergetnék abba,
hogy alkalom szolgáltatassék a
hathatósabb leigázásra.

De résen áll a nemzet és ily
nemű csábításra nem hajlandó.

Örködik felettünk a nemzet ve-
zérkara, élén Andrássy Gyulával.
Legyenek ők tovább is a megva-
lósítandó reformok végrehajtását az
új tisztikartól követelje.

Az ő multjuk biztosítja a jövőt.
Dr. Thomán Dávid.

— okt. 14.

Választók értekezlete. Az olasz-
liszkai választókerület választópolgá-
rai holnap, vasárnap d. u. 2 órakor
Sárospatakon a városi ház tanács-
termében értekezletet tartanak, melyen
gr. Andrássy Gyulának a legutóbbi
időkben, különösen az általa a kép-
viselőház elnapolására vonatkozólag
készített határozati javaslat megszer-
kesztése és előadása ügyében kifejtett
nagybecsű és orsz. érdekű tevékenysé-
gét akarják méltatni s ezért jeles kép-
viselőjük iránt ragaszkodásuknak és
bizalmuknak kifejezést adni. A zem-
plénvármegyei disszidens párt elnök-
sége részéről ez alkalomra a felhívá-
sok kiboosáttak. Kívánatos volna,
hogy az értekezleten mentől számo-
sabbann lennének jelen a testvér füg-
getlenségi párt részéről Sátoraljaj-
helyből is. Városunkból, mint érte-
sülünk, a vasárnap dében 12 óra 13
percekor induló vonattal számosan
utaznak át Sárospatakra.

Belépés a függetlenségi pártba.
Dr. Szirmay István vármegyei tiszti
főügyész az orsz. függetlenségi párt
tagjai közé fölvetve.

És undorral fordult el a férfitől,
aztán a közeledő Gerő Lászlóhoz
ment és annak a karjaiba fűzte a
karját, amíg a bálterembe ment.

Bent megszólalt a zene s a buffet
egy perc alatt üres lett, csak Lányi
Jenő állt még mindig azon a helyen
s szótlanul nézett maga elé. A nagy
ajtón át látni lehetett a táncoló pá-
rokat; de ő nem látott semmit, csak
egy aranyhaju gyönyörű szép asz-
zonyt és egy dacos, sötét szemű kis
leányt . . .

És a mig őket nézte, úgy érezte,
hogy a lelke visszazáll a közel mult-
ba és ő átélte ismét minden órát, a
mely titkos örömmel, remegéssel telt
ugyan, de amelyek mégis a menybe
emelték, vagy talán még sem oda;
de le, le a mélységbe . . .

Összerázkodik . . . Hitvány em-
ber, jellemtelen semmi, felhasználta
egy kacér asszony könnyelműségét,
a karjaiba vonta és azt mondta neki:
szereti — pedig a szívének semmi
köze sem volt ahhoz, amit a felhe-
vült vér elkövetett — és még ez sem
elég, romlott játékukba belevittek egy
ártatlan fiatal teremest, akinek fo-
galma sem volt arról: hogy amíg őt
elárasztják szeretettel, gyöngédség-

Sátoraljajhely város adminis- trációjának programja.

— okt. 14.

Sátoraljajhely város képviselő-
testületének számos tagja f. évi szept-
ember hó 15-én idb. Meczner Gyula
meghívására a végből gyűlt össze,
hogy a tisztújítás küszöbén bírálat
alá vegye a város adminisztrációját,
megvitassa a közigazgatás bajait s
azoknak megszüntetését s a megva-
lósítandó reformok végrehajtását az
új tisztikartól követelje.

Az értekezlet saját kebeléből id.
Meczner Gyula elnöklete alatt dr.
Kossuth János, dr. Szirmay István,
dr. Buza Barna, Staut József, Grün-
baum Simon és Hericz Sándor kép-
viselőtestületi tagokat küldötte ki,
hogy az értekezlet megállapodásait
papirosra vesse és esetleg kibővitse.

E bizottság Staut József minisz-
teri s. titkárt bizta meg ki ez ügy-
nek előadója volt, hogy erre nézve
memorandumot dolgozzon ki. Nevezett
e memorandumot, mely az adminis-
tráció jövő programját fogja ké-
pezni elkészítvén, az egy legközelebb
tartandó rendkívüli közgyűlésen fog
tárgyaltatni.

Az ügy fontosságánál fogva,
minthogy az a város minden lakóját
érdeklí, szükségesnek tartjuk azt —
két közleményre osztva — egész ter-
jedelmében közölni.

A memorandum így szól:

Tekintetes Képviselőtestület!

Sátoraljajhely város képviselő-
testületének számos tagja f. évi szept-
ember hó 15-én avégből gyűlt össze,
hogy a városi adminisztrációt a tiszt-

gel, apró kedveskedésekkel, azalatt
szóvik a finom hálót és készíttik a
szarvakat az öreg férj homlokára . . .

Szégyen-gyalázat! . . . hát ember
az ilyen? . . . hát megérdemli, hogy
megjelenjen a jó társaságban? hát
mélto-e arra, hogy egy ártatlan fiatal
leány még csak rá is nézzen? . . .

Nem! számüzni kellene a jó tár-
saságból; ne mételeyezze a tiszta le-
vegőt, ne rombolja össze az ártatlan
lelkek hitét, álmait.

És mind ennek csak most jött
a tudatára, most, hogy az a leány a
szemébe mondta a nagy igazságot:
hogy ő nem más, csak elefánt . . .

Erős vád, de igaz, érzi, tudja . . .

A zene elhallgatott, csönd lett,
a buffet ismét megnépesült, tömege-
sen jöttek a bálteremből, hogy le-
hütsék kissé pezsdülő vérüket.

— Miért vonul vissza a társa-
ságtól Lányi? a kis leányom — s itt
Várady Sándorné Ellyre mutatott —
unatkozik maga nélkül.

— Igen, igen Lányi, maga nélkül
hiányos a társaság — mondta Elly
mosolyogva.

Aztán a karjaiba fűzte a karját,
és amikor távolabb voltak kissé a
társaságtól, oda sugta neki gunyosan:

BARNA DEZSŐ = női ruha-kelme különlegességek, =
selyem, vászon, szőnyeg és fehérnemű üzlete =
Sátoraljajhely, Főtér, Kellner-féle ház, a főtőzdsde szomszédságában.

ujítás küszöbén bírálat alá vegye és megvitatta a közigazgatás bajait, azoknak megszüntetését s a megvalósítandó reformok végrehajtását a megválasztandó tisztviselői kartól követelje.

E bírálat nem volt kedvező. Mert az értekezlet megállapította, hogy Sátoraljaujhely város adminisztrációja a lefolyt 6 év alatt nem felelt meg a követelményeknek, miért is a fölött elégedetlenségét fejezte ki.

Az értekezlet azonban nem személyi okokat keresett ez ügyben, hanem az adminisztráció javítását tartva szem előtt, bennünket avégből küldött ki, hogy megjelöljük az utakat és módokat, a melyekkel a jó és gyors közigazgatást és a város fejlődését, a pénzügyi helyzet figyelembevételével biztosítani lehetséges.

E megbízásban eljárván, következőkben terjesztjük elő erre vonatkozó javaslatunkat.

I. A belső közigazgatást érdeklőleg.

1. Megállapítottuk, hogy Sátoraljaujhely szervezési szabályrendelete, a mely Sátoraljaujhelynek rendezett tanácsu városá történt alakulása első évében lett meghozva, nem felel meg a változott viszonyoknak, minélfogva módosítását tartjuk szükségesnek.

E végből bizottság kiküldését indítványozzuk.

A módosított szabályrendeletbe felveendő lenne:

a) hogy a város adminisztrációja állandó ellenőrzés alatt tartassék, minévből az 1886. évi XXI. t. c. 57. §-ának 73. a) pontjában megjelölt számonkérészek hatásköréhez hasonlóan öt tagu ellenőrző bizottság választását javasoljuk.

E bizottság feladatát fogja képezni az adminisztráció állandó ellenőrzése, a közigazgatás minden ágát érdeklő panaszok megvizsgálása és orvoslásuk érdekében a képviselőtestülethez teendő javaslat.

E bizottság e végből minden negyedévben, a szükséghez képest azonban többször is ülést tart, amely üléseken a tisztikar a bizottság felhívására megjelenni, a tevékenységi kimutatásokat, előadói könyveket, iratokat kívánatra bemutatni s a szükséges felvilágosításokat megadni köteles.

A bizottság az ő észrevételeit egy ellenőrző könyvbe vezeti, amelyben egyszersmind a közgyűlés által a polgármesternek végrehajtás végett kiadott minden határozat nyilvántartatik. Ez ellenőrző-könyv az ellenőrző-

bizottság ülését követő közgyűlésen felolvasandó s alakját az ellenőrző-bizottság állapítja meg.

Az ellenőrző-bizottság maga választja elnökét;

b) hogy a tisztviselők semmiféle pénzeket, díjakat, pénzbüntetéseket és bírságokat felvenni jogosítva nincsenek. E rendelkezés ugyan a jelenleg érvényben levő szabályrendeletben is benne van, de szükségesnek tartjuk azt kibővíteni és kiemelni, hogy mindenféle pénz a városi pénztárba fizetendő, a szükséghez képest bárcarendszer alapján. Vagyontalansági bizonylatok után nem szedhetők kezelési díjak és a szemledíjak is a pénztárba fizetendők. E tilalom ellen vétők fegyelmi vétséget követnek el.

c) Hogy mivel a városnak mérnök-építészeti ügyei elsőrendű ügyeket képeznek, az építészeti felügyelői állás helyett egy városi mérnöki állás rendszeresítésék, az megfelelően dotáltassék és kimondassék, hogy arra csak okleveles mérnök pályázhatik. A városi mérnök rendes hivatalos órákat tartson, a hivatalos órák alatt magánmunkálatokat nem végezhet és ő a városon kívül csak a képviselőtestület, a városon belül pedig csak a polgármester engedélyével végezhet magánmunkálatokat.

d) Hogy a hivatalos órák megváltoztatandók. A hivatalos óra az előadói személyzetnél d. e. 9-12-ig, és délután 3-5-ig, — a segéd- és kezelőszemélyzetnél november, december, január és február hónapokban reggel 9 órától déli 12 óráig és d. u. fél 3 órától 5 óráig, a többi 8 hónapban át pedig reggel fél 9 órától déli 12 óráig és d. u. fél 3 órától délután 5 óráig tart.

Rendkívüli esetben az ellenőrző-bizottság javaslatára a munkaidő 1-2 órával meghosszabbítható. A tisztviselők azonban a közgyűléseknek és bizottsági üléseknek a hivatalos órákon túl is rendelkezésére állanak.

Vasárnapon, továbbá húsvét, pünkösd és karácsony első és második napján, valamint hivatalos nemzeti ünnepen, beleértve március 15-ét is, a hivatal szünetel. A polgármester azonban köteles akként gondoskodni, hogy a hivatal egy tagja a posta átvétele s a panaszok és sürgős teendők ellátása végett e napokon is a délelőtti órákban a hivatalban tartózkodjék.

A rendőrkapitányság éjjel soros tisztviselőt tart. A munkáórák a tisztviselők hivatalos helyiségein kifüggesztendők.

gyoláján, olyan szép így ez az asszony, hogy valóban festő esetére volna méltó.

Szép, fiatal üde, telve vágygyal, forró, perzselő vérrel és mégis nagyon boldogtalan.

Házassága szerencsétlen. Amolyan családi spekuláció volt az indító ok, azt akarta a két rokon-család, hogy a vagyon együtt maradjon s nem találták nagyon idősnék az ötven éves Várady Sándort, a viruló szép husz éves Ernához.

Váradynek mindegy volt akárki, ő csak örököst akart a nevének s hogy éppen olyan bájos leány lett a kijelölt, egy csöppet sem hatotta meg, nem sokat gondolt azzal, ha az a fiatal leány jól érzi-e magát a puha, kényelmes fészekben.

Csak hogy azért van a madárnak szárnya, hogy repüljön vele, a szép asszony sokat felhasználta a szárnyait s gyakran kirepült; a mikor pedig elfáradtak a szárnyai, akkor ő fogadta a társaságot nagy uri kényelemmel berendezett szalonjaiban.

De egyszer a férj-uram türelme elfogyott s bezárultak a nagy tölgyfa ajtók s talán ki sem nyitak volna ha az asszonynak nem lett volna egy

e) hogy az előadók a közgyűléseken és a bizottsági üléseken a tárgy lényegét felőlelő világos és könnyen megérthető, kellően felszerelt előadói javaslatot bemutatni kötelesek.

A tapasztalat szerint ugyanis az ülések sokszor azért terjengősek, mert az előadók javaslatokat nem készítenek s az iratokat néha kellően felszerelve sem mutatják be.

Végül: f) hogy a városi adóügyek a pénztári ügyektől elválasztassanak és egy külön, városi adóügyosztály felállíttassék.

A m. kir. pénzügyigazgatóság ugyanis — mint a közadók kezelésének ellenőrzésére hivatott faktor — folytonosan azt panasolja, hogy Sátoraljaujhely város adóügykezelésében azért észlelhető rendetlenség, mert a pénztár a túlhalmozott teendők miatt az adóügyeknek rendszeres kezelésére nem képes.

Ezért lett tulajdonképen legutóbb is egy, a belügyminiszter által jóváhagyott közigazgatási bizottsági határozattal az adóügyek vezetésével megbízott pénztári személyzet ellen a fegyelmi eljárás elrendelve.

De még az ügy természete is azt követeli, hogy a pénztár s az ő egyik ellenőrző szervét képező adóügy különválasszassék.

2. Megállapítottuk, hogy a városi rendőrség nem áll hivatásának magaslatán és nem felel meg a követelményeknek, minélfogva reorganizációját tartjuk szükségesnek.

Indítványozzuk, hogy e fontos ügyben a részletek megvitatására és javaslatételére egy bizottság kiküldessék.

3. Minthogy az értekezlet azt is kimondotta, hogy Sátoraljaujhely város tiszt-, segéd- és kezelőszemélyzete más városok viszonyaihoz képest redukálendő és csak a tényleges szükségletnek megfelelő személyzet alkalmazandó, indítványozzuk, hogy az ellenőrző bizottság javaslatételre hivatassék föl, hogy e kérdésben egy évi körültekintendő nyomozat és tapasztalat alapján indokolt javaslatot tegyen.

II. A külső közigazgatást érdeklőleg.

1. A vízvezeték ügye egy város fejlődésének sebbeli jellegének alapja. Ez elvből folyólag kimondandónak véljük, hogy a Sátoraljaujhelyben tervbe vett vízvezeték ügye minden más ügyet, mely befektetéssel jár, megelőz. Habár az erre vonatkozó előmunkálatok már folyamatba tétettek, sőt az ügy némileg előrehaladott stádiumban van, szükségesnek tartjuk a

kitünő eszméje. Meghívta nyaralni egyik távoli rokonát egy kedves mosolygó kis leányt, aztán mindent elkövetett, hogy az jól érezze ott magát. Ismét megkezdődött a zajos, vigélet s a kis Dénes Elly nagyon jól érezte magát, az örökös mulatság közepette.

Egy thea jouron ismerkedett meg aztán Lányi Jenővel s a kedves, modern, csinos ember megnyerte a tetszését. De nem csak az övét, hanem a Váradyéét is.

Lányi Jenő afféle bohém ember volt, aki felhasznál minden alkalmat. Észrevette a szép asszony vonalmát s igyekezett udvarolni a leánynak.

Úgyesen ment a dolog s Váradynek, de Ellynek sem volt fogalma arról, hogy tulajdonképen az öreg szépen kijátszák, Elly pedig az elefánt.

Mig egyszer csupa véletlenből világos lett a leány előtt minden. Erna két napra hazautazott a szüleihez s azalatt az idő alatt Lányi egyszer sem volt ott; pedig máskor egy nap kétszer is beszaladt, ha csak pár percere is. Feltűnt ez Váradynek s Elly előtt is különösnek látszott; de amikor felemlítették Váradyéét, el

polgármestert különösen utasítani hogy a vízvezetési ügy állásáról a képviselőtestületnek minden ülésben jelentést tegyen.

A vízvezeték létesítése azonban előreláthatólag hosszabb időt fog igénybe venni. De ha a vízvezeték már működni is fog: a jelenleg meglévő kutakra mindenkor szükség lesz és tekintve a már két éven át tartó nagymérvű szárazságot, mely a meteorológiai megfigyelések szerintismétlődhetik, a meglévő kutakat nemcsak fenntartani, de azokat szaporítani is szükséges.

Minthogy a képviselőtestület f. évi szeptember hó 26-án tartott ülésében új kutaknak a létesítését már elhatározta, ehhez még hozzáfűzzük azon indítványunkat, hogy a polgármester a megromlott kutaknak állandó jókarban tartására köteleztesse.

2. A város utcáin, a közhelyeken és magánházakban tapasztalható közegészségellenes állapotoknak megszüntetése érdekében elrendelendő lenne:

a) hogy a seprősök száma felemeltessék, szeméttaligák elegendő mennyiségben beszereztesse, a szemétkihordás hatékonyabban biztosíttassék s a seprés lehetőleg este 9 órától foganatosíttassék.

b) hogy a rendőrkapitány utasíttassék, hogy az orvosrendőri szemléket minden félévben ezentul mindig rendszeresen foganatosítsa, a közegészségügyi kihágások megtorlása iránt erélyesebben intézkedjék, az eredményről pedig a rendes közgyűléseknek, az adatok számszerű felsorolásával jelentést tegyen.

c) Ennek kapcsán arra is utasítandó lenne a rendőrkapitány, hogy a közhelyeknek, különösen a berkecsi állomásnak rendszeres dezinficiálásáról hatékonyabban gondoskodjék.

d) Hogy a polgármester felhívassék, hogy a Ronyva-patak tiszta, piszkos medrét tisztíttassa ki.

Minthogy a meder-tisztítással a helyzetben csak ideiglenesen lesz segítve, az iránt is felhívandó lenne a polgármester, hogy a Ronyva patakának állandó vízzel való ellátásáról tervet és költségvetést készíttessen. Ez esetleg az árapasztó csatorna megszüntetésével a Ronyvának, a felmerülő költségeket évek hosszu során át felosztva, rendes kópparttal való ellátásával lenne elérhető, kapcsolatban az általános csatornázással.

3. A város területén csatangoló kőbor ebek nem irtatnak s azok tu-

az azzal mentegette: hogy nem illik idegen férfinak olyan helyre menni, a hol fiatal leány van s a házi asszony nincs otthon.

Várady a béke kedvéért hallgatott; Elly pedig csak mosolygott, de nem fogadta el a mentegést.

Még aznap történt, hogy Elly nem ment le az öt órai teára, a feje fájt kissé s szobájában maradt.

Várady vadászni ment s így Erna egyedül fogadta Lányit. A kis szalont az Elly szobájától csak egy vékony fal választotta el. A szobalány ott szervizolta a théat s Elly minden szót áthallott, Lányi jött. A szép asszony egyedül volt, a mikor Lányi belépett.

— Csókolom kezét nagyságos asszonyom, hát a kedves kis baba Elly hol van?

— Ne színészkedjél édes Jenő, egyedül vagyunk, az öreg vadászni ment, valami különös szarvakat szeretne a gyűjteményébe, hahaha! érdekes ugye? . . . a kis elefánt pedig rosszul van, megrontotta a gyomrát a sok édességtől a mit hoztam.

— Hát nekem mit hoztál szívem?

— Kis kíváncsi, jöjj közelebb . . . És nem hallott egy percig sem-

Must,

BOR- ÉS SZESZMÉRŐK

kaphatók: HRABÉCZY KÁLMÁN gyógyszerész üzletében (Drogéria.)

Sátoraljaujhely, Főter.

ujítás küszöbén bírálat alá vegye és megvitatta a közigazgatás bajait, azoknak megszüntetését s a megvalósítandó reformok végrehajtását a megválasztandó tisztviselői kartól követelje.

E bírálat nem volt kedvező. Mert az értekezlet megállapította, hogy Sátoraljaujhely város adminisztrációja a lefolyt 6 év alatt nem felelt meg a követelményeknek, miért is a fölött elégedetlenségét fejezte ki.

Az értekezlet azonban nem személyi okokat keresett ez ügyben, hanem az adminisztráció javítását tartva szem előtt, bennünket avégből küldött ki, hogy megjelöljük az utakat és módokat, a melyekkel a jó és gyors közigazgatást és a város fejlődését, a pénzügyi helyzet figyelembevételével biztosítani lehetséges.

E megbízásban eljárván, következőben terjesztjük elő erre vonatkozó javaslatainkat.

I. A belső közigazgatást érdeklőleg.

1. Megállapítottuk, hogy Sátoraljaujhely szervezési szabályrendelete, a mely Sátoraljaujhelynek rendezett tanácsu várossá történt alakulása első évében lett meghozva, nem felel meg a változott viszonyoknak, minélfogva módosítását tartjuk szükségesnek.

E végből bizottság kiküldését indítványozzuk.

A módosított szabályrendeletbe felveendő lenne:

a) hogy a város adminisztrációja állandó ellenőrzés alatt tartassék, minélfogva az 1886. évi XXI. t. c. 57. §-ának 73. a) pontjában megjelölt számonkérésnek hatásköréhez hasonlóan öt tagu ellenőrző bizottság választását javasoljuk.

E bizottság feladatát fogja képezni az adminisztráció állandó ellenőrzése, a közigazgatás minden ágát érdeklő panaszok megvizsgálása és orvoslásuk érdekében a képviselőtestülethez teendő javaslat.

E bizottság e végből minden negyedévben, a szükséghez képest azonban többször is ülést tart, amely üléseken a tisztikar a bizottság felhívására megjelenni, a tevékenységi kimutatásokat, előadói könyveket, iratokat kívánatra bemutatni s a szükséges felvilágosításokat megadni köteles.

A bizottság az ő észrevételeit egy ellenőrző könyvbe vezeti, amelyben egyszersmind a közgyűlés által a polgármesternek végrehajtás végett kiadott minden határozat nyilvántartatik. Ez ellenőrző-könyv az ellenőrző-

bizottság ülését követő közgyűlésen felolvasandó s alakját az ellenőrző-bizottság állapítja meg.

Az ellenőrző-bizottság maga választja elnökét;

b) hogy a tisztviselők semmiféle pénzeket, díjakat, pénzbüntetéseket és bírságokat felvenni jogosítva nincsenek. E rendelkezés ugyan a jelenleg érvényben levő szabályrendeletben is benne van, de szükségesnek tartjuk azt kibővíteni és kiemelni, hogy mindenféle pénz a városi pénztárba fizetendő, a szükséghez képest bárcarendszer alapján. Vagyontalansági bizonylatok után nem szedhetők kezelési díjak és a szemledíjak is a pénztárba fizetendők. E tilalom ellen vétők fegyelmi vétséget követnek el.

c) Hogy mivel a városnak mérnök-építészeti ügyei elsőrendű ügyeket képeznek, az építészeti felügyelői állás helyett egy városi mérnöki állás rendszeresítésék, az megfelelően dotáltassék és kimondassék, hogy arra csak okleveles mérnök pályázhatik. A városi mérnök rendes hivatalos órákat tartson, a hivatalos órák alatt magánmunkálatokat nem végezhet és ő a városon kívül csak a képviselőtestület, a városon belül pedig csak a polgármester engedélyével végezhet magánmunkálatokat.

d) Hogy a hivatalos órák megváltoztandók. A hivatalos óra az előadói személynél d. e. 9-12-ig, és délután 3-5-ig, — a segéd- és kezelőszemélynél november, december, január és február hónapokban reggel 9 órától déli 12 óráig és d. u. fél 3 órától 5 óráig, a többi 8 hónapban át pedig reggel fél 9 órától déli 12 óráig és d. u. fél 3 órától délután 5 óráig tart.

Rendkívüli esetben az ellenőrző-bizottság javaslatára a munkaidő 1-2 órával meghosszabbítható. A tisztviselők azonban a közgyűléseknek és bizottsági üléseknek a hivatalos órákon túl is rendelkezésre állanak.

Vasárnapon, továbbá hűsvét, pünkösd és karácsony első és második napján, valamint hivatalos nemzeti ünnepen, beleértve március 15-ét is, a hivatal szünetel. A polgármester azonban köteles akként gondoskodni, hogy a hivatal egy tagja a posta átvétele s a panaszok és sürgős teendők ellátása végett e napokon is a délelőtti órákban a hivatalban tartózkodjék.

A rendőrkapitányság éjjel soros tisztviselőt tart. A munkaórák a tisztviselők hivatalos helyiségein kifüggesztendők.

gyoláján, olyan szép így ez az asszony, hogy valóban festő ecsetére volna méltó.

Szép, fiatal üde, telve vágygyal, forró, perzselő vérrel és mégis nagyon boldogtalan.

Házassága szerencsétlen. Amolyan családi spekuláció volt az indító ok, azt akarta a két rokon-család, hogy a vagyon együtt maradjon s nem találták nagyon idősnek az ötven éves Váradny Sándort, a viruló szép husz éves Ernához.

Váradnyak mindegy volt akárki, ő csak örökös akart a nevének s hogy éppen olyan bájos leány lett a kijelölt, egy csöppet sem hatotta meg, nem sokat gondolt azzal, ha az a fiatal leány jól érzi-e magát a puha, kényelmes fészekben.

Csak hogy azért van a madárnak szárnya, hogy repüljön vele, a szép asszony sokat felhasználta a szárnyait s gyakran kirepült; a mikor pedig elfáradtak a szárnyai, akkor ő fogadta a társaságot nagy uri kényelemmel berendezett szalonjaiban.

De egyszer a férj-uram türelme elfogyott s bezárultak a nagy tölgyfa ajtók s talán ki sem nyitak volna ha az asszonynak nem lett volna egy

e) hogy az előadók a közgyűléseken és a bizottsági üléseken a tárgy lényegét felőlelő világos és könnyen megérthető, kellően felszerelt előadói javaslatot bemutatni kötelesek.

A tapasztalat szerint ugyanis az ülések sokszor azért terjengősek, mert az előadók javaslatokat nem készítettek s az iratokat néha kellően felszerelve sem mutatják be.

Végül:

f) hogy a városi adóügyek a pénztári ügyektől elválasztassanak és egy külön, városi adóügyosztály felállíttassék.

A m. kir. pénzügyigazgatóság ugyanis — mint a közadók kezelésének ellenőrzésére hivatott faktor — folytonosan azt panasolja, hogy Sátoraljaujhely város adóügykezelésében azért észlelhető rendetlenség, mert a pénztár a túlhalmozott teendők miatt az adóügyeknek rendszeres kezelésére nem képes.

Ezért lett tulajdonképpen legutóbb is egy, a belügyminiszter által jóváhagyott közigazgatási bizottsági határozattal az adóügyek vezetésével megbízott pénztári személyzet ellen a fegyelmi eljárás elrendelve.

De még az ügy természete is azt követeli, hogy a pénztár s az ő egyik ellenőrző szervét képező adóügy különválasszassék.

2. Megállapítottuk, hogy a városi rendőrség nem áll hivatalának magaslatán és nem felel meg a követelményeknek, minélfogva reorganizációját tartjuk szükségesnek.

Indítványozzuk, hogy e fontos ügyben a részletek megvitatására és javaslatételére egy bizottság kiküldessék.

3. Minthogy az értekezlet azt is kimondotta, hogy Sátoraljaujhely város tiszt-, segéd- és kezelőszemélyzete más városok viszonyaihoz képest redukálendő és csak a tényleges szükségletnek megfelelő személyzet alkalmazandó, indítványozzuk, hogy az ellenőrző bizottság javaslatételre hívassék föl, hogy e kérdésben egy évi körültekintendő nyomozat és tapasztalat alapján indokolt javaslatot tegyen.

II. A külső közigazgatást érdeklőleg.

1. A vízvezeték ügye egy város fejlődésének s ebbeli jellegének alapja. Ez elvből folyólag kimondandónak véljük, hogy a Sátoraljaujhelyben tervbe vett vízvezeték ügye minden más ügyet, mely befektetéssel jár, megelőz. Habár az erre vonatkozó előmunkálatok már folyamatba tétettek, sőt az ügy némileg előrehaladott stádiumban van, szükségesnek tartjuk a

kitűnő eszméje. Meghívta nyaralni egyik távoli rokonát egy kedves mosolygó kis leányt, aztán mindent elkövetett, hogy az jól érezze ott magát. Ismét megkezdődött a zajos, vigélet s a kis Dénes Elly nagyon jól érezte magát, az örökös mulatság közepette.

Egy thea jouron ismerkedett meg aztán Lányi Jenővel s a kedves, modern, csinos ember megnyerte a tetszését. De nem csak az övét, hanem a Váradnyét is.

Lányi Jenő afféle bohém ember volt, aki felhasznál minden alkalmat. Észrevette a szép asszony vonalmát s igyekezett udvarolni a leánynak.

Úgyesen ment a dolog s Váradnyak, de Ellynek sem volt fogalma arról, hogy tulajdonképpen az öreg szépen kijátszák, Elly pedig az elefánt.

Mig egyszer csupa véletlenből világos lett a leány előtt minden. Erna két napra hazautazott a szüleihez s azalatt az idő alatt Lányi egyszer sem volt ott; pedig máskor egy nap kétszer is beszaladt, ha csak pár percre is. Feltűnt ez Váradnyak s Elly előtt is különösnek látszott; de amikor felemlítették Váradnyé előtt,

polgármestert különösen utasítani hogy a vízvezeték ügy állásáról a képviselőtestületnek minden ülésben jelentést tegyen.

A vízvezeték létesítése azonban előreláthatólag hosszabb időt fog igénybe venni. De ha a vízvezeték már működni is fog: a jelenleg meglévő kutakra mindenkor szükség lesz és tekintve a már két éven át tartó nagymérvű szárazságot, mely a meteorológiai megfigyelések szerintismétlődhetik, a meglévő kutakat nemcsak fenntartani, de azokat szaporítani is szükséges.

Minthogy a képviselőtestület f. évi szeptember hó 26-án tartott ülésében új kutaknak a létesítését már elhatározta, ehhez még hozzáfűzzük azon indítványunkat, hogy a polgármester a megromlott kutaknak állandó jókarban tartására köteleztessék.

2. A város utcáin, a közhelyeken és magánházakban tapasztalható közegészségellenes állapotoknak megszüntetése érdekében elrendelendő lenne:

a) hogy a seprősök száma felémeltessék, szeméttaligák elegendő mennyiségben beszereztesse, a szemétkihordás hatékonyabban biztosíttassék s a seprés lehetőleg este 9 órától foganatosíttassék.

b) hogy a rendőrkapitány utasíttassék, hogy az orvosrendőri szemléket minden félévben ezentul mindig rendszeresen foganatosítsa, a közegészségügyi kihágások megtorlása iránt erősebben intézkedjék, az eredményről pedig a rendes közgyűléseknek, az adatok számszerű felsorolásával jelentést tegyen.

c) Ennek kapcsán arra is utasítandó lenne a rendőrkapitány, hogy a közhelyeknek, különösen a bérkocsi állomásoknak rendszeres dezinficiálásáról hatékonyabban gondoskodjék.

d) Hogy a polgármester felhívassék, hogy a Ronyva-patak tűrhetetlenül piszkos medrét tisztíttassa ki.

Minthogy a meder-tisztítással a helyzeten csak ideiglenesen lesz segítve, az iránt is felhívandó lenne a polgármester, hogy a Ronyva patakának állandó vízzel való ellátásáról tervet és költségvetést készíttessen. Ez esetleg az árapasztó csatorna megszüntetésével a Ronyvának, a felmerülő költségeket évek hosszu során át felosztva, rendes kőparttal való ellátásával lenne elérhető, kapcsolatban az általános csatornázással.

3. A város területén csatangoló kőbor ebek nem irtanak s azok tu-

az azzal mentegette: hogy nem illik idegen férfinak olyan helyre menni, a hol fiatal leány van s a házi asszony nincs otthon.

Váradny a béke kedvéért hallgatott; Elly pedig csak mosolygott, de nem fogadta el a mentegetést.

Még aznap történt, hogy Elly nem ment le az öt órai teára, a feje fájt kissé s szobájában maradt.

Váradny vadászni ment s így Erna egyedül fogadta Lányit. A kis szalont az Elly szobájától csak egy vékony fal választotta el. A szobalány ott szervizolta a theát s Elly minden szót áthallott, Lányi jött. A szép asszony egyedül volt, a mikor Lányi belépett.

— Csókolom kezét nagyaságos asszonyom, hát a kedves kis baba Elly hol van?

— Ne színészkedjél édes Jenő, egyedül vagyunk, az öreg vadászni ment, valami különös szarvakat szeretne a gyűjteményébe, hahaha! érdekes ugye? . . . a kis elefánt pedig rosszul van, megrontotta a gyomrát a sok édességtől a mit hoztam.

— Hát nekem mit hoztál szívem?

— Kis kíváncsi, jöjj közelebb . . . És nem hallott egy percig sem-

Must,

BOR- ÉS SZESZMÉRŐK

kaphatók: HRABÉCZY KÁLMÁN gyógyszerész üzletében (Drogéria.)
Sátoraljaujhely, Főter.

lajdonosai ellen a kihágási eljárás folyamatba téve nincsen.

Utasítandó lenne a rendőrkapitány, hogy az ebadó szabályrendeletnek szerezzen érvényt s az e szabályrendeletbe ütköző kihágási ügyek s a kiirtott ebek számáról a képviselő testületnek időszakonként jelentést tegyen.

(Vége köv.)

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

Városi közgyűlés.

— Saját tudósítónktól. —

Sátoraljanhely, 1905. okt. 12.

A városnak folyó hó 12-én elég népes és soká tartó közgyűlése volt. Hosszu volt a tárgysorozat és a kevésbé fontos tárgyak körül is gyakran félórakig, sőt hosszabb ideig tartó vitatkozás folyt.

Nagyobb érdeklődéssel Miklósy István és társainak a szervezési szabályrendelet módosítását célzó javaslatát tárgyalták, továbbá a rendőrségnek csendőrséggel való föleserlését és a város története című műnek miként való szerkesztésénél is hosszabb vita fejlődött ki. A utóbbi tárgynál folyt vitatkozás során panasz emelkedett, hogy a mű szerkesztésénél bizonyos hiányok észlelhetők. — Vannak benne felesleges, nem egy történeti mű keretébe illő képek és azok leírásai, melyek a mű becsét és értékét csökkentik. A hosszú vitát végre befejezték az alábbi tudósításunkban említett határozattal.

A közgyűlésről szóló részletes tudósításunk a következő:

Székelly Elek polgármester délután 3 órakor nyitotta meg a közgyűlést. Mindenekelőtt szép szavakban emlékezett meg **Fejes** István ev. ref. esperes lelkészről, aki e napokban tartotta 40 éves lelkészi jubileumát. Indítványára a polgármester vezetésével dr. **Buza** Barna, **Kincsesy** Péter, **Matolai** Etele, **Miklósy** István és dr. **Szirmay** István képviselőtestületi tagokból álló küldöttséget megbízták, hogy a város nevében fejezze ki a jubiléus előtt szerencsekívánatait.

Azután **Widder** Gyula interpellált. Megkérdezte a polgármestert, van-e tudomása arról, hogy a legutóbbi tüzeset alkalmával a feeskendőt nem lovak, hanem gyerekek húzták a veszedelem színhelyére. A polgármester megígérte, hogy ezen ügyben vizsgálatot indít és a közgyűlésnek annak idején bejelenti, hol vol-

mit, de a másik percben érzette a csöndet.

— Éhes vagyok mégis, adj sok, sok csókot, hisz két napig kellett nélkülöznom.

Elly undorral ment el a faltól, nem akart többet hallani, elég volt ennyi.

És még másnap este is ennek a hatása alatt volt, amikor a bálban a szemébe mondta Lányi Jenőnek az igazságot.

*

— Erna kérlek, én holnap haza akarok utazni, már meg is irtam az édes anyámnak, intézkedjél, hogy esomagoljanak.

— Elly, renélem tréfálsz, de milyen rossz tréfa, csak nem hagyánád itt a te kis anyuskádat?

— Itt kell hagynom, bár fáj a válás, de nem maradhatok tovább.

— De miért oly hirtelen ez az elhatározás? hisz tegnap még azt terveztük, hogy elmegyünk a kaszinóba; ej, mond, hogy csak tréfálsz, nem akarom hinni. Mit szólna Lányi, nem sajnálnád itt hagyni?

— Azt hiszem könnyen elviseli ezt a csapást, hisz sokkal többet el-

tak a tűz kiütésekor a lovak, melyeknek a tüzoltó-laktanya istállójában kellett volna készenlében lenniök.

Miklósy István és több képviselőtestületi tag-társa egy hosszabb memorandumot adott be, mely a város szervezési szabályrendeletét kívánja módosítani. A sok üdvös és hasznos dolgot felölelő javaslat a többek között szegényház létesítését, a koldulás betiltását, a tisztviselők helyesebb munkabeosztását, a hivatalos órák megváltoztatását, a Torzsáson nyári mulatóhely felállítását, a mostani színház értékesítését és egy új színház építését, a gőzfürdő renoválását, hatósági mézarszék felállítását, a piaci drágaság megszüntetését, városi közkert létesítését, az utcák rendezését stb. kívánja. A közgyűlés egy 7 tagú bizottságot küldött ki, mely Miklósy István javaslatának figyelembevételével a szervezési szabályrendeletet módosítani fogja és eljárása eredményéről egy, kizárólag e célból novemberben összehívandó közgyűlésen jelentést tesz. A bizottság jelentését kinyomatják és a képviselőtestület tagjai között kiosztják.

Azután kihirdették a **Soltész** Mária járványkórházi ápolónő fizetésfelemelési ügyében és az iktatói állás rendszeresítése tárgyában hozott törvényhatósági jóváhagyó határozatokat.

Rude Bernát a háza elé portálét csináltatott, aminek következtében a város tulajdonát képező járdából bizonyos területet elfoglalt. A képviselőtestület ebből folyólag szótöbbséggel kimondta, hogy mindazok, akik házaik elé portálét készíttetnek, folyó méterenként és évenként 20 fillér bért tartoznak a város pénztárába befizetni. **Miklósy** István képvis. tag ezeket a területeket ingyen kérte átengedni, míg a pénzügyi bizottság folyó méterenként 1 kor. bért javasolt. Özv. **Jakubcsó** Jánosnak a város részére átengedett háza előtti terület kártalanítása fejében 50 ölenként 50 koronát állapítottak meg.

A beruházási számla kimerülése folytán előállt kiadási tétel és a gőzfürdőben előállt többlet-kiadás fedezésére póthitelt engedélyeztek.

Néhány képviselőtestületi tag annak idején aláírta a város története című mű előfizetési felhívását s ezzel az előfizetési összeg megfizetésére kötelezte magát. Minthogy a kérdéses munkát a képviselőtestületi tagok ezentul ingyen kapják — a közgyűlés az aláírókat vállalt kötelezettségeik alól felmentette. **Miklósy** István, dr. **Kossuth** János, dr. **Szirmay** István, **Matolai** Etele, dr. **Buza** Barna, dr. **Reichard** Salamon, dr. **Hornyay** Béla és **Widder** Gyula képvis. tagok hozzászólása után elhatározta még a közgyűlés, hogy a mű írójának a szerződésileg megállapított tiszteletdíjat csak akkor bocsátja rendelkezésére, ha a megírt történeti részt a mű szerkesztő bizottságának előzőleg bemutatja. Ebbe a bizottságba beavasztották még dr. **Szirmay** Istvánt és dr. **Buza** Barnát.

Körmöcbánya város felhívást bocsátott ki, **Bátori** Schulez **Bódog** szobrára. A közgyűlés a pénzügyi bizottság javaslatára 100 koronát szavazott meg.

Ujfalussy János végrehajtó három hónapon át **Izsépy** Miklós beteg kórházi gondnokot helyettesítette. Erre az időre a fizetését átengedte helyettesének. Minthogy a helyettes végrehajtó ugyanerre az időre a fizetésen kívül a lakbért is megkapta, — **Miklósy** István indítványára **Ujfalussy** Jánosnak segély címén megszavazták a kért lakbér-járandóságot.

Elővették azután a rendőrségi szolgálatnak csendőrségi szolgálattal leendő feleserlése tárgyában kelt alispáni és pénzügyi bizottsági javaslatokat. E szerint a csendőrségi létszám 1 őrmesterről, 2 csendőr-örvezetőről és 20 csendőrből állana. Ezekből nappal is 6 mozgó járőr járná be a város minden utcáit és minden ponton 20—30 pernyi időközben jelenne meg, azonkívül a vasuti állomásoknál is ellátná a szolgálatot. A csendőrségnek az évi fenntartása 27,194 koronába, a felszerelése pedig 8602 koronába kerülne, a mely összegből a város 50%-ot térítene meg a kincstárnak s így a városnak a csendőrség fenntartása 5000 koronával kevesebbe kerülne mint a rendőrség.

Több képviselőtestületi tag felszólalása után a közgyűlés elhatározta, hogy ezt az ügyet behatóbb tanulmányozás, információk szerzése, a csendőrségi szolgálatnak beaválása felől véleményeknek beszerzése végett kiadják a polgármesternek, aki annak idején jelentést tesz majd az eredményről.

A községi közmunka váltáság összegének megállapítása után **Orosz** Mihály kártalanítási ügyében akként határozott a közgyűlés, hogy 10-ölenként 10 koronát szavazott meg részére.

Az évi 500 köbméter kavics fedanyag szállításával mint egyedüli ajánlattevőt, **Grünberger** Ábrahámot bízták meg.

A Csalogány-utca betonjárdájának építését **Zambon** Valentin vállalkozó kapta, aki a járdát 4 méterenként 4 koronájával készíti.

A rendőrkapitány fizetés-felemelésére vonatkozólag kimondotta a közgyűlés, hogy az 1904. évi X. t.-c. szerint joga van az I. oszt. szolgabírói fizetésnek (1450 forint) megfelelő javadalmazásra.

A kovács és kerékgyártó-munkák biztosítására nézve **Tóth** Audrásal kötik meg a szerződést.

boldogságomhoz? . . . Ne kérdezze, ne legyen kegyetlen s ha már a szavamam nem hallgatta meg: hallgasson meg most, a lelkem megtisztult mig irtam s érzem most már méltó vagyok arra, hogy meghallgasson . . .

Hat hónapja, hogy elment, hat hónapja, hogy fölébredtem, leráztam magamról a port s fölemelkedtem abból a mélységből: a hová nem a szívem, de a vérem vitt . . .

Ne itéljen el Elly! Maga ártatlan, tiszta s nem értené meg hiába magyaráznom, hogy a lelkem, a szívem távol volt attól, nem is tudott róla, a mit a vérem elkövetett . . .

Az eszem is csak akkor lázadt fel; amikor maga a szemembe vágta, hogy nem vagyok becsületes ember. Ettől a perctől kezdve éreztem, hogy nem méltó dolgot cselekszem, mert nem elég, hogy lopok, de még hazudok is, két nagy bűn ölelkezik: a mikor én saját magamat ámitom . . .

Maga ébresztett fel, maga vezetett vissza a jó utra, maga tanított meg arra: mi az igaz szerelem.

Szerettem Elly! nagyon szerettem, mert magában tanultam meg becsülni a nőt, a maga hófehérsége

A Csalogány-utca alsó részének járdázása tárgyában megbízták a polgármestert, hogy a betonjárda építésére költségvetést készíttessen és annak alapján a hozzájárulási tárgyalást tartsa meg az érdekelt háztulajdonosokkal.

Aztán a pénztári vizsgálatokról szóló jegyzőkönyveket vették tudomásul, az illetőségi ügyeket és több kevésbé közérdekű tárgyakat intézték el, mire a közgyűlés este 6 óra tájban véget ért.

HIREK.

A szesz alkonya.

— okt. 14.

Megalakult a zempléni vármegyei antialkoholista egyesület, a taggyűtések immár javában folynak.

Az alkohol, annak minden neme, válfaja terméke ellen tehát nálunk is megindult a harc. Az antialkoholisták hadat üzentek a bornak, sörnek, pálinkának, pezsgőnek s mindazon italoknak, melyekben bármilyen kicsiny mennyiségben is szesz van. Azt mondják a liga hívei, hogy a szesz megrontja az ember idegzetét, enerválja erejét és csökkenti ellenálló képességét a külbehatások ellen. Elvezete tehát káros, veszedelmes, sőt halálos.

Maholnap tehát már az alkohol is csak történelmi emlék lesz, mint a nektár, az ambrózia és sok más varázssital. Az utókor csak hirtől fogja ismerni, miként mi a mannat, vagy az istenek italait, de ajkukat nem nedvesíti meg többé és izét is elfelejtik már unokáink.

Szegény pálinka, bor, pezsgő! A mulandóság tehát téged sem kerülhetett ki és bár ma még csak szelleme lengi körül nevedet, illatodat, poharainkat, nemsokára végképen megsirathatunk. Eddig rendszeren ti csaltatok ki könyveket szeméinkből, az öröm, vagy a bánat könyveit: ezentul pedig miattatok, értetek kell majd sirnunk.

„Ki” lesz már ezentul örömben, bánatban a mi kenyerespajtasunk, ki velünk vigad, velünk sir, ha így kívánja ezt a szükség? Nélküled már nem élet az élet, nem muzsika a cigány, nem szerelem a szerelem, a vágy, az ábránd, — te tüzelted fel a kedélyeket, ihletted meg a költői lelkeket, öntöttél reménységet, bátorságot, erőt belénk, mikor csüggedni kezdünk vagy gyengéknél éreztük magunkat.

Régi szokása az embernek, hogy a mikor bucsuznia, válni kell attól, kit szeret, kebléhez öleli őt és görcsösen kapaszkodik bele, hogy az együttlét örömeit mennél tovább élvezze. Oh, hát jövel te is boros-, sö-

elnémított bennem minden kicsinyes, rossz gondolatot, azalatt szerettem meg: mig szakítottam a multtal, azalatt, mig összehasonlítottam azzal a forró vérrü szyrénnel . . .

Ha tud hinni nekem, ha gondolja, hogy méltó lennék a maga hóféhére kezére: írjon! ha csak egy szót ír is, sietek, rohanok, hogy szóval is elmondjam a mit a szívem, lelkem sugal . . .

Lányi.

És Dénes Elly úgy érezte, hogy a szive nagyon dobog és a szemei megtelnek könnyel; a mig elővett egy aranysegélyes rózsaszin kis levélpapírt és ráírta siető kézzel: „A kis elefánt meghalt örökre, most lemettem el, a mig ezt a pár sort leirtam . . .

Elly.”

*

Tátrafüreden találkoztam össze Lányi Jenőnével, ott nyaraltak. Egy kedves csillagfényes augusztusi este beszélte el nekem ezt a történetet s a mikor a végére ért, mosolyogva jegyezte meg: ha elég érdekesnek találod ird le, én azt hiszem elég jó téma. S én is úgy találtam . . .

rös, pezsgős, pálinkás pohár; talájon tartalmak beünnek még menedéket mielőtt végkép elszakítanak keblünkről szentségtelen kezek, melyek sohasem tudták, hogy mi voltál te nekünk s mennyire lelünkhez voltál nőve születésünk pillanatától . . .

Ma még a mienk vagy; hadd, hogy élvezzünk azzal a mohósággal, melylyel a haldokló élvezi utolsó perceit. Talán már holnap ugyis elszakítanak tőlünk: Emléked azonban örökké élni fog köztünk!

Alkoholista.

— **Bérmauton.** Perbenyikből tudtjuk lapunkkal, hogy dr. Fischer Colbrie kassai segédpüspök folyó hó 12-én d. u. 4 órakor érkezett oda Királyhelmece. A püspök kíséretében volt a Bodrogköz egész intelligenciája, kik szebbnél-szebb, nagyszámú fogatokon kísérték a főpapot. Perbenyik község szélén, hol diadalkaput állítottatott gr. Mailáth József, a körjegyző üdvözölte a püspököt; a község zászlódiszt öltött s az ifjú Mailáth gróf vezetése alatt a falu legényeiből alakult lovasbandérium képezett díszkíséretet. A gr. Mailáth József kastélyát övező park bejáratától, hol szintén diadalkaput állítottatott a gróf, egészen a kastély kápolnájáig fehérbe öltözött leánykák álltak sorfalat s a minden tekintetben gyönyörűen díszített uton haladt a püspök a kápolnába, hol a szokásos imákat végezte. A bérmálás okt. 13-án tartottat. — A püspök itt időzése alatt a gr. Mailáth család szívesen látott vendége volt.

— **Esküvő.** Nagyváradi Stépán Aladár mácai földbirtokos október hó 25-én esküszik örök hűséget Nemthy Annuska kisasszonynak, özvegy Nemthy Ödönne leányának Nagyruszkán.

— **Az Andrássy Franciska szobor leleplezése.** Rozsnyó város közadakozásból szobrot emelt a jótékonyágáról országosan ismert Andrássy Franciska grófnénak. A szobor ünnepélyes leleplezése f. évi október hó 29-én d. e. 11 órakor lesz, melyre a rendező bizottság az alábbi meghívókat küldte szét: Andrássy Franciska grófnő megdicsőült emlékezetére Rozsnyó szabad bányaváros közönsége közadakozásból szobrot emelt. A nemes grófné jóságát és emberszeretettét hirdető szobrának 1905. október 29-én délelőtt 11 órakor lesz az ünnepélyes leleplezése. Az ünnepség sorrendje: 1. Megnyitó ének. Bethoven „Isten dicsősége.“ Előadja a rozsnyói püspöki szeminárium énekkara. 2. Ünnepi beszéd. Mondja dr. Markó Sándor kir. tan., a szoborbizottság elnöke. 3. Ének. Losonczy „Fohász“-a. Alkalmi szövegét írta Wahlner Géza főgimn. tanár. Előadja a rozsnyói kath. és ág. hitv. ev. főgimn. egyesített énekkara. 4. Ünnepi óda. Irta és előadja Komoróczy Miklós főgimn. tanár. 5. Alkalmi beszéd. Mondja Sziklay Géza polgármester. 6. Költemény. Szavalja Schmiadt Mariska kisasszony. 7. Záróének. „Hymnus.“ Rozsnyó, 1905. évi okt. hó 10-én. Markó Sándor dr. szoborbizottsági elnök. Feymann László rend.-bizottsági elnök. Pósch József dr. szoborbizottsági jegyző. — A rendező-bizottság gondoskodni kíván az ünnepségre érkező küldöttségekről, egyesületek és lapok képviselőiről, miért is kéri az ünnepségre jönni szándékozókat, hogy a rendező-bizottság elnökét az ünnepség előtt legalább négy nappal érkezősokról értesíteni sziveskedjenek.

— **Házasság.** Péchujfalusi ifj. Péchy Gyula m. kir. honvédfőhadnagy, október hó 2-án Budapesten nőül vette vajnághy Demkó Lilit, dr. Demkó Kálmán országgyűlési képviselő leányát.

— **Gólya — a rendőrségen.** Váratlan meglepetés érte folyó hó 13-án délután a helybeli rendőrséget. A gólya, ez a valóban „széles körben“ ősmert madár egészen észrevétlenül,

esendesen besurrant tegnap a rendőrségi zárkaór szobájába és egy ügyesbajos dolga után járó garanyi menyecskét megajándékozott egy egészséges kis babával. A gólya, mely ezuttal nem nagyon válogatta meg a helyet, a váratlan vizit után távozott másfelé szerezni örömeit. A dolog úgy történt, hogy Juhász Andrásné garanyi lakos a hetivására Ujhelybe jött bevásárolni. Az előrehaladott áldott állapotban lévő asszonyt valamelyik kereskedésben vásárlás közben alaposan becsapták. Egy 20 és egy 10 koronás arany helyett valami értéktelen fém-darabot adtak neki, amire a megkárosított asszony csak később jött rá. Nyomban rendőr után nézett, aki az asszonnyal a megjelölt helyre indult. Oda azonban már el nem érhetek, mert az asszonyt utközben annyira elfogták a szülési fájdalmak, hogy a rendőr most már egy biztos helyről volt kénytelen gondolkodni, a hol a beteg asszonyt elhelyezheti. Hamarosan lesiettek a rendőrkapitánysághoz, ahol az asszonynak a zárkaór bocsátotta rendelkezésére szobáját. Mialatt a rendőr bába után járt, Juhász Jánosné a gólya megajándékozta egy kis leánykával. A legnagyobb zavarban a zárkaór volt és van, mert ilyen két vendéget még nem volt alkalmá tisztelhetni szerény lakásán. Az apró jövevény és mamája most a lakásából is kiszorították a zárkaórt, aki az emberszeretettől és udvariaságtól indítatva, könyörült meg a kellemetlen helyzetbe jutott asszonyon. A családi esemény egyébként nem érinti közelről a rendőrséget, mindazonáltal a rendőrségen örömmel beszélnek az esetről, a milyen még eddig meg nem esett a rendőrségen. Az újszülött és mamája különben egészségesek és a körülményekhez képest jól érzik magokat az idegen lakásban. A menyecske férjét, aki nemrég Amerikába vándorolt, majd csak otthonról fogják az örvendetes eseményről kiértesíteni. Garanyban pedig három kis testvér várja az újszülött és anya mielőbbi megérkezését.

— **Elnökválasztás a sárospataki jogakadémián.** A sárospataki főiskolai jogaszegylet f. hó 10-én dr. Zsindely István jogi szakelnök elnöklété alatt tartott alakuló közgyűlésén Székely László harmadéves joghallgatót, Székely Elek polgármester fiát választotta meg elnökévé.

— **Átköltözik a törvényszék.** Az új törvényszéki palota elkészülvén, a kir. törvényszék elnöke október 25-re tüzte ki az átköltözést. E napon rabmunkaerővel az összes, kir. törvényszéki, telekkönyvi- és ügyészégi irattár és hivatali felszerelés, ugyszintén a fogházbeli felszerelés át lesz hurcolva az új szállásra. Ugyanekkor szállítják át erős fedezet alatt a vizsgálati foglyokat s a letartóztatásban levő nőket. Valószínű, hogy sok nézője akad a nem mindennapi karavánnak.

— **Lelkész beiktatás.** Ünnepet ült f. hó 8-án a legyebényei ev. ref. egyház. E napon iktatta be tehetséges fiatal új lelkeszt, Kun Zoltánt, kit a hívők egyhangulag hívtak meg lelkesztüknek. Az ünnepélyen szép számmal voltak képviselve a környék ev. ref. lelkeszei. Isteni-tisztelet után fényes ebéd volt a parókhán, melyen több szép toaszt hangzott el.

— **Hatósági mérszárszék . . . papiron.** A „Polgár“ c. fővárosi lap f. évi október 12-iki számának Közgazdaság rovatában ezt írja: „Hatósági mérszárszék a vidéken: A fővárosi mintára mind több város állít föl hatósági mérszárszékét. Legutóbb Szatmáron és Sátoraljaujhelyen állítottatott fel ilyen mérszárszékét.“ Megnyugtattuk igen tisztelt „Polgár“-társunkat, hogy Sátoraljaujhelyben ugyan régóta sóvárog a közönség az ilyenféle mérszárszék után, de eddig még eredmény nélkül. Van ugyan itten mérszárszék, de azon nem a próba

örök mulnak ki, hanem a polgárság jogos kívánságai.

— **A vasutasok szövetségének kassai fiókja** már megalakult. A gyűlésen, melyen az alakulást kimondták, egyuttal megválasztották a testület tisztikarát is. Elnökül Zombory Jánost, id. Zombory János helybeli építész fiát választották meg.

— **A polgári leányiskola megnyitása.** A sátoraljaujhelyi állami polgári leányiskola új épülete folyó évi október 11-én a hatóság által ujjlag megvizsgáltatván, mivel az épület kellően száraznak találtatott, a beköltözési engedélyt a tanács megadta s így a szobán levő iskolában a rendes előadások október 16-ikán, hétfőn, megkezdődnek. Ohajtjuk, hogy a másfél havi késedelmet egy a tanstestület, mint a növendékek fokozott szorgalma pótolja ki e csonka tanévben. Időszzerűnek tartjuk ez alkalommal felemlíteni, hogy igen helyesen cselekednek a polgári leányiskola tantestülete, ha a főgimnáziumi mintára az előadásokat naponta d. e. 8-tól d. u. 1 óráig tartaná. Városunkban igen sok, sőt mondhatjuk túlnyomóan sok azoknak a családoknak a száma, ahol gimnáziumi s egyben polgári iskolai tanulók is vannak. Kívánatos, hogy ne jöjjenek a tanulók kétfelé haza előadások után, de legyen meg az egyöntetű tanítási idő legalább középiskolánkban. A rk. polgári leányiskolánál már ugyanis meg van ez, készítsék el az államiban is e szerint az óratervet.

— **Az Izr. Leányegyesület táncmulatsága.** A sátoraljaujhelyi Izr. Leányegyesület dr. Haas Bertalanné díszelőnöksége alatt november hó 4-én a városi színházban táncmulatságot rendez. Az Izr. Leányegyesület mulatságai különben is mindig a legelső sikerű mulatságok voltak, a fényes erkölcsi és anyagi sikerre ezenkívül mostan még az is reményt nyújt, hogy már régen nem volt Ujhelyben mulatság és így a mulatozni vágyó közönség ugyancsak „ki van éhezve.“ A november 4-i mulatság valósággal találkozó helye lesz az ujhelyi és a közeli vidéki intelligens közönségnek és a mulatság népszerűsége enged következtetni az a körülmény is, hogy a páholyjegyek legnagyobb része, melyek Widder Gyula gyógyszerárában kaphatók, már el is kelt. A lelkes leánysereg élén Egri Etelka e. elnök és Bettelheim Berta propaganda biz. e. nagy ügyszeretettel buzgólkodnak azon, hogy ez a táncvigasság valóban fesztelen, jókedvű és minden ízében sikerült legyen.

— **A megtért honvéd.** Hirt adtunk Imró József honvéd szökéséről, aki a mult héten engedelem nélkül távozott a zászlóaljtól. A szökött katonára hamar beleunt az arany szabadságba. Folyó hó 9-én ott hagyta a civil életet és berukkolt a kaszárnyába. Az önként jelentkező honvédet egyelőre olyan helyre teszik, a honnan hosszú ideig nincs szabadulás.

— **Lemondott iskolai gondnokság.** A gálszécsi állami iskola gondnoksága évek óta könyörög a közoktatásügyi minisztériumnál, hogy tekintettel a tankötelesek nagy számára, az iskolához a IV. tanerőt is nevezze ki. Hasztalan kérték azonban a minisztereket, hasztalan mutatott rá vármegyénk kir. tanfelügyelője is évről-évre megismételt felterjesztéseiben a tarthatatlan helyzetre, — maradt minden a régi ben. Megirtuk lapunk egyik előző számában, hogy a főszolgabíró tulzsufoaltság miatt az iskolát bezáratta. Minthogy a minisztérium nemtörődömsége miatt az iskola lehetetlen helyzetbe került, a gondnokság f. évi október hó 6-án ülést tartott s ez alkalommal tisztégeről együttesen lemondott. — Így vallja kárát a népoktatás- és a magyarisítás ügye a minisztérium hanyagságának. Pedig éppen Gálszécs azon helyek egyike, hol a gondnokság és a tantestület kiváló buzgólkodása folytán a magyarosodás szinte

fényes eredménnyel terjedt s most a nemes ügy munkásai teljesen megvannak gátolva hazafias munkájukban. — Nem jól van ez így! beláthatnák már oda fönt is. Ne miniszteri biztosokat nevezzenek ki ujjabbnál-ujjabban, hanem néptanítókat.

— **Mérnöki iroda.** Rudali Samu okleveles mérnök, a katonasághoz történt bevonulásáról visszaérkezvén, mérnöki irodájának vezetését ujjól átvette.

— **A megyék számvevősége.** A közigazgatás egyszerűsítését vélte elérni a miniszter, mikor a számvevőségeket a vármegyéktől a pénzügyigazgatóságok mellé osztotta be. Mivel pedig ez a rendszer nem vált be, Barsvármegye az iránt irt fel a miniszteriumhoz, hogy helyezze vissza a számvevőséget a vármegyéhez. Ezt a feliratot pártolás végett Barsvármegye megküldötte Zemplénvármegyének is.

— **Eltűnt gyermek.** Mihalcsó Jánosné helybeli lakos neje bejelentette a rendőrkapitányságnál, hogy első férjétől származó Tamók Erzsébet nevű 12 éves leánya folyó hó 9-én elhagyta szolgálati helyét, ahol a gyermekek mellé volt felfogadva és azóta a városból eltűnt. A rendőrség elrendelte a kis leány köröztesítését a következő személyleírás alapján: termete közép, haja szőke, szemei kékszíniék, orra és szája rendes, magyarul és tótul beszél, kék ruhát, vörösös fejkendőt és füzös cipőt visel.

— **Eladó földbirtokok.** Sárospatak város tulajdonát képező 746 négyszögöl parlag, továbbá 4292 négyszögöl parlagból álló ingatlanok Sárospatak városánál f. é. nov. 9-én nyilvános árverés útján el fog adatni.

— **Véres verekedés.** Stárk Emánuelné szerencsi lakos két ceselédje: Habina Pál és Máté János valami csekélység felett összeszólalkoztak, a minek természetes következménye az lett, hogy a józan állapotban volt Máté az ittas Habina Pált, hét gyermek atyját egy vasvillával fejbévágta. A súlyosan sérült ember összerokadt és nyomban elöntötte a vér. Ugy szedték fel és elvitték lakására, ahonnan másnap hozták be az itteni kórházba. Máté Jánost a csendőrség letartóztatta.

— **Kóbor cigányok.** A tállyai csendőrség e hó 6-án ismét 2 szekér kóbor cigányt tartóztatott le és kísért be Szerencsre. A szerencsi járás főszolgabírája a velők volt nőket és gyermekeket illetőségi községükbe toloncoltatta, a férfiakat pedig 8—8 napi elzárásra büntette, melynek le-töltése után szintén illetőségi községükbe lesznek toloncolva.

— **Ne mulassza el senki sa-ját érdekében** Szegő Sándor első-rangu női és férfi divatruházát (Sátoraljaujhelyi főter) megtekinteni, hol az összes őszi idény ujdonságai már megérkeztek. Különlegességek: blousok, angol aljak és pongyolákban. Oriási választék: szörme boák, kézimunkák és hozzávalókban.

— **Szép és biztos mellékereset.** Tanítók, jegyzők, papok vagy oly egyének, kik a szőlőszethez csak némileg is értenek és oly vidéken laknak, hol a szőlő megérik vagy ahol a filoxera a szőlőket már elpusztította és ennek következtében azok ujjól lennének beültetendők, tehát a hol szőlőműveléssel foglalkoznak: szép, állandó és biztos mellékeresetre tehetnek szert, ha címüket beküldik: „Hirdetési iroda“ Budapest, Váci-utca 20/b.

— **Orvosi körökben** már rég ismert tény, hogy a Ferenz József keserű-víz valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmúlja. Kérjük határozottan Ferenz József keserűvizet.

tetlen előéletére, mint enyhítő, magasabb értelmiségére és műveltségi állapotára, mint súlyosító körülményre, a rendelkező rész értelmében büntetni kellett.

Az ítélet egyéb rendelkezése a B. P. 480. és 481. §-ain, illetve a Btkv. 277. §-án alapszik.

Királyhelmez, 1905. márczius hó 9-én.

A kir. járásbiróság:

Komáromy s. k.,
kir. albiró.

Kiadta a királyhelmezi kir. járásbiróság fenyítő osztálya.

Királyhelmez, 1905. augusztus 25.

Komáromy,
kir. albiró.

II.

1905. B. 53/15. Másolat. 5157/905. Bftó. sz. Ő Felsége a Király nevében! A sátorlajuhelyi kir. törvényszék, mint felebbviteli bíróság a Korcsma Károly elleni becsületsértés vátsége miatt a királyhelmezi kir. járásbírósnál folyamatba tett és az 1905. márczius hó 9-én 1905. B. 53/3. sz. alatt kelt ítélettel befejezett büntünyt az 1905. évi május hó 6-án tartott nyilvános felebbviteli főtárgyalás alapján a vád és védelem meghallgatása után vizsgálat alá vétén, következőleg **ítélt**: A kir. törvényszék a kir. járásbírósnál felebbviteli ítéletét indokainál fogva, de azonfelül még azért is helybenhagyja, mert nem nyert igazolást az, hogy a főmagán-

vádlo orvosi díj és költségeit szabálytalanul számította volna fel, mivel a felebbezési tárgyaláson kihallgatott szakértő véleménye megállapítja, a vádlott által becsatolt orvosi véleményekből, hogy főmagánvádlo fertőzött égési sebeket gyógyított. Ellenben főmagánvádlo azon kérelmét, hogy vádlott a főmagánvádlo felebbviteli tárgyalási költségeiben marasztaltassék, elutasítja, mivel vádlott felebbezését nyilván alaptalannak nem találta. Az orvos-szakértő véleménynek az igazságügyminiszteri orvostanács által felülvizsgálata iránt a vádlott részéről előterjesztett kérelemnek azért nem adott helyt, mert a kihallgatott orvosszakértő véleményét meggyőzőnek találta. Sátorlajuhelyben, a kir. törvényszéknek 1905. május hó 6-án tartott

ülésétől. Kun József sk. Olvashatatlan aláírás, előadó. Ph.

Jelen másolat hitelül:

Szuhozza Béla,
kezelő.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

H. I. Bánóc. Mai számunkból lekészt. M. Helyben. 1) Fel. szerkesztőnkkel d. e. 9-1-ig és d. u. 3-5-ig a szerkesztőségben értekezhet. — 2) Irodalmi dolgozatait akár szerkesztőségünk akár pedig az irodalmi rovatot vezető főmunkatársunk címére is küldheti.

G. I. A kérdéses tárgy felett a vitát már lezártuk. A félreértések elismultak, ne bolygassuk az ügyet.

Felelős szerkesztő és lapulajdonos:

Éhlert Gyula.

H I R D E T É S E K.

Földbirtokosok figyelmébe!

A Franck Henrik Fiai-féle kassai pótkávé-gyár igazgatósága a mezőgazdáknek a cikória gyökér természetét is ajánlja a vetés forgóba bevenni.

A cikória (katáng-gyökér)

(cichorium inthybus)

mély őszi szántást kíván, tehát már mostan ajánljuk a kísérleti mívelésnek szánt talajt még tél előtt előkészíteni.

A nyers anyag 1906-ik évben métermázsánként 3 korona 80 fillérnyi árban, 3% sulylevonással Kassára a gyárudvarba szállítva, vagy pedig 3 korona 50 fillérnyi árban Töketeres és Nagymihály állomáson vétetik át és azonnal készpénzben kifizetetik.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál a gyári igazgatóság.

Kassán, 1905. szept. 15-én.

FRANCK HENR. FIAI.

BUTORGYÁR!

MAJOROS GYULA

asztalos-mester.

Első zemplénmegyei gőzerőre berendezett asztalos műhely

Raktár: Kazinszy-utca. Sátorlajuhely. Csörgői-ut 737. (saját ház.)

Tisztelettel van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy gőzerőre berendezett

butor-gyáramban

a kor igényeinek teljesen megfelelő butorokat gyártok. Raktáron tartok háló, ebédlő, szalon és uri szoba berendezéseket. Bárminemű asztalos munkát a legrovidebb idő alatt készítek.

Kérem a nagyérdemű közönség b. pártfogását

kiváló tisztelettel

Majoros Gyula,
asztalos mester.

Egy jó karban lévő

alig 6 évig használt Marschall-féle hatos számú

cséplő-garnitúra

elevatorral

kedvező fizetési feltételek mellett jutányos áron eladó.

Princz Sámuelnél

Liszka-Tolcsván.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemű ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevitelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrovidebb idő alatt közvetítem.

Jóhírnévű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.
Sajóhely. Korona-u.



5/koronát és még többet kereshetnek naponként!

Házi kötő-gépeken dolgozó társaság.

Mindkét nembeli egyének kerestetnek gépeinken való kötésre. Egész évre való egyszerű és gyors munka. Előismeretek nem szükségesek. Tőlünk való távolság semmit sem tesz és mi a munkát eladjuk.

Whittlok Thos. H. és Társa.
Prága, Petersplatz 7, 1-177.

Nyári és őszi szezonra!

ajánlom gőzre berendezett

évek óta jóhírnévűk örvendő férfi-, női-, gyermek-ruha és mindennemű vegyi ruhatisztító-intézetemet,

ahol is elfogadok férfi-, női- és gyermek-ruhaneműeket tisztításra, u. m. utczaí, bálí és alkalmi, valamint a legdiszesebb ruhaneműeket bontás nélkül.

Festésre elvállalok mindenféle női- és férfi-ruhaneműeket bontás nélkül, bárminő divatos színek megfestésére.

Ajánlom guvrirozó gépemet a n. é. hölgyközönségnek szíves figyelmébe. Guvrirozni elvállalok mindenféle szöveteket, selymet, moll, batiszt és kreppet egész 150 centiméter hosszúságig.

Csipke-függönyök a legnagyobb gonddal tisztítatnak és gőzhengeren vasaltatnak.

Himzett kézimunkák is a legolcsóbban tisztítatnak.

Magamat a n. é. közönség szíves pártfogásába ajánlván maradtam

Mély tisztelettel

Rakovszky Sándor,

Sátorlajuhely, Beresényi-utca, saját házamban.
A megyeház háta megett, a fogbázsal szemben.



Az elmúlt rendkívüli száraz nyár folyamán ismét a

Küküllőmenti

Első Szőlőoltványtelep

(Tulajdonos: CASPARI FRIGYES MEDGYES, 86. N.-Küküllőmegye)

volt az egyedüli az egész országban, mely oltványait óriási mennyiségű, naponta 5 millió liternyi vízzel öntözte, s ennek folytán az egyedüli szőlőtelep, amely ez évben is valóban szép és minden tekintetben kifogástalan minőségű szőlőoltványokat szállít. — Képes árjegyzék számos elismerő levéllel ingyen és bérmentve.

Globin



a legjobb és legfinomabb
cszipőisztítószer

Két majorgazda

kerestetik a Csörgő—Regmeczi uradalomban 1906. január 1-sőtől belépésre.

Értekezhetni lehet az uradalmi intézőséggel Csörgőn (posta helyben.)

Óriási szerencse Töröknél!

Felülmulhatlan az a szerencse, mely bankházunknak kedvez. Rövid idő alatt **21 millió** koronánál több nyere-ményt, és pedig:

kétszer a nagy jutalmat, a **600,000** koronás főnyereményt,
a legnagyobb **400,000** koronás főnyereményt,

továbbá 4 á **100,000**, 3 á **90,000**, 2 á **80,000**, 3 á **70,000**, 3 á **60,000**, több **50,000**, **40,000**, **30,000**, **25,000**, **20,000**, **15,000** és ezeken kívül számtalan **10,000**, **5,000**, **2,000**, **1,000**, **500** koronás és egyéb nagy nyereményt.

Ennélfogva ajánljuk, hogy a legközelebb kezdődő, a világ legesélydusabb osztály-sorsjátékában vegyen részt és rendeljen nálunk egy szerencsesorsjegyet.

A most kezdődő **110.000** sorsjegyre **55.000** pénznyeremény jut magyar osztálysorsjátékban ismét és összesen **14 millió 459.000** korona hatalmas összeget sorsolnak ki.

Kendelje meg a neve mellett álló szerencseszámot!

Sok pénz szépe varázsolja az életet! Iatan meglepi a férj a feleséget vagy az asszony az urát a neve mellett álló sorsjegy megvételé által egy főnyeremény-nyel. A véletlen nagy szerepet játszik az életben és könnyen meglehet, hogy éppen egy szerencsesorsjegyet folytán a neve mellett számot megtalálja, melyre egy nagy nyeremény jut.

Adám, Adél	12109	Dexső, Erzsébet	65878	Iván, Jolán	2398	Ottó, Melánia	21451
Adolár, Agnes	3223	Ede, Esz. er	4043	Jakab, Józsa	33322	Ódón, Marcsisz	55177
Adólf, Agota	22037	Elek, Etel	41799	János, Judit	75597	Pál, Neszty	2737
Agoston, Amália	60017	Elemér, Flóra	107273	Jenő, Juliska	54895	Péter, Olga	51515
Aladár, Anna	41777	Emil, Franciska	32443	Jossei, Karolin	17339	Pista, Paula	101969
Albert, Anatólia	74366	Endre, Frida	92777	Kálmán, Katinka	63775	Richard, Pelagio	34555
Alfréd, Apollonia	20292	Ernő, Genovéa	52551	Károly, Katalin	48741	Róbert, Patronella	79787
Akos, Aranka	101001	Perenc, Gertrud	12111	Kornél, Klára	66344	Rudolf, Piroška	12533
Ambrus, Beria	50901	Frigyos, Gabriella	93989	Kristóf, Klóttild	7279	Salamon, Regina	65827
András, Blanka	35266	Fülöp, Gizella	60037	Lajos, Kornélia	109707	Samu, Bózsika	17718
Antal, Borbála	2392	Gábor, Hedvig	20399	László, Krisztina	50919	Sándor, Rozália	38107
Arnold, Boriska	90372	Gáspár, Heléna	79747	Leó, Kunigunda	96622	Simon, Sári	107397
Árpád, Betti	32417	Gergely, Henriett	51631	Lipót, Laura	21624	Tamás, Sarolta	48564
Arthur, Balia	105317	Géza, Hermina	38997	Lőrinc, Lenke	66022	Tibor, Szeréna	74377
Aurél, Brigitta	13223	Gusztáv, Hilda	2736	Manó, Leónia	6270	Tihár, Theodora	2727
Attila, Cecília	52333	György, Ibolyka	55487	Marcius, Lidia	34484	Tivadar, Teréz	34950
Balázs, Cornelia	74397	Gyula, Iduska	35375	Márton, Lina	95297	Tóbiás, Terus	55477
Bálint, Dóra	24064	Henrik, Ilona	34477	Mátyás, Ludmilla	52977	Vendel, Valeria	20005
Barnabás, Doroty	9001	Hermann, Ilma	92792	Mihály, Lujza	24292	Viktor, Veronika	101011
Bela, Cecília	33277	Hugó, Ilka	46497	Niklós, Magdolna	65146	Vilmos, Viktória	50908
Benedek, Emma	108855	Ignác, Irén	12111	Nikola, Malvin	4856	Vince, Vilma	12413
Bernát, Emma	51377	Illés, Irma	45273	Mór, Margit	12304	Zoltán, Zsófia	65565
Daniel, Ernesztin	101911	Imre, Izabella	109333	Nándor, Mária	109389	Zsigmond, Zuzsanna	5463
David, Éva	16864	István, Janka	27174	Orbán, Mártha	36784		
Denes, Evel	92157	Isidor, Johanna	53077	Oszkár, Matild	67197		

Legnagyobb nyeremény esetleg **1.000,000** korona.

Továbbá 1 jutalom **600,000**, 1 nyer. **400,000**, 1 á **200,000**, 2 á **100,000**, 1 á **90,000**, 2 á **80,000**, 1 á **70,000**, 2 á **60,000**, 1 á **50,000**, **40,000**, 5 á **30,000**, 3 á **25,000**, 8 á **20,000**, 8 á **15,000**, 36 á **10,000** kor. és még sok egyéb nyeremény.

Az I. osztályu sorsjegyek tervszerű árai:

1/8 eredeti sorsjegy frt — **.75** vagy kor. **1.50**; 1/4 eredeti sorsjegy frt **1.50** vagy kor. **3.—**
1/2 " " " **3.—** " " **6.—**; 1 " " " **6.—** " " **12.—**

A sorsjegyeket **utánvétellel** vagy az **összeg előzetes beküldése** ellenében küldjük.

Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket fenti eredeti szerencsesorsjegyekre kérünk azonnal, de legkésőbb

október hó 22-ig

hozzánk bizalommal beküldeni, miután fenti szerencseszámok gyorsan elfognak

TÖRÖK A. és Tsa

Sürgőnyezim: **BANKHÁZA BUDAPEST.** Sürgőnyezim: **TÖRÖKÉK, Budapest.**
HAZÁNK LEGNAGYOBB OSZTÁLYSORSJÁTÉK-ÜZLETE.

Főáruházi osztálysorsjáték-üzletei:

Központ: **Zeréz-körut 46a.** I. fiók: **Váci-körut 4a.**

II. fiók: **Muzeum-körut 11a.** III. fiók: **Erzsébet-körut 54a.**

314/1905. szám.

Hirdetmény.

Sárospatak város előljárósága közhírré teszi, hogy a város képviselőtestületének folyó évi 94. szám alatt kelt határozatával eladatni rendelt és a vármegye törvényhatósági bizottságának 476/10736—1905 számú határozatával jóváhagyott — Sárospatak város tulajdonát képező, 4295, 4296. hr. számok alatt foglalt, 4292 □-öl parlag szőlőből álló ingatlanság, Sárospatak város házá-nál f. évi november hó 9-én délután 2 órakor tartandó nyilvános árverésről el fog adni.

Az árverés feltételei az előljáróságnál megtekinthetők.

Kelt Sárospatakon, 1905. évi október hó 2-án tartott képviselőtestületi közgyűlésből.

Fodor Jenő,
vezető jegyző.

Molnár János,
főbíró.

3375/1905. szám.

Hirdetmény.

Sárospatak város előljárósága közhírré teszi, hogy a város képviselőtestületének folyó évi 69. szám alatt kelt határozatával eladatni rendelt és a vármegye törvényhatósági bizottságának 447/10006—1905. számú határozatával jóváhagyott — Sárospatak város tájajdonát képező, a sárospataki 3362. számú tkvi betétben 4905. és 4906. hr. számok alatt foglalt, 746 □-öl kiterjedésű „Nagykacsárd“ dűlőbeli parlag területből álló ingatlanság, Sárospatak város házá-nál folyó évi november hó 9-én délután 2 órakor tartandó nyilvános árverésről el fog adni.

Az árverés feltételei az előljáróságnál megtekinthetők.

Kelt Sárospatakon, 1905. évi október hó 2-án tartott képviselőtestületi közgyűlésből.

Fodor Jenő,
vezető jegyző.

Molnár János,
főbíró.

Faarverési hirdetmény.

A kisztei volt úrbéres birtokosság a 25274/I/A—1. 1905. számú magas földmivelésügyi m. kir. ministeri rendeletben nyert engedély alapján 27-82 kath. hold területen álló 1404.24 m³-re becsült tölgy és 110.61 m³-re becsült bükk fatömegét Kiszten a bíró házá-nál folyó évi november hó 2-án d. e. 9 órakor megtartandó zárt írásbeli ajánlatokkal összekötött szóbeli versenytárgyalás útján eladja.

A fatömeg becsértéke 9721 korona 51 fillér, a leteendő bánatpénz ezen összeg 10%-a.

Becsáron alóli, elkésett, valamint utóajánlatoknak hely nem adatik.

Az árverési és kihasználási feltételek megtekinthetők a sátoraljaujhelyi m. kir. járási erdőgondnoksnágnál és Kiszten az úrbéres elnökénél.

Urbéres elnökség.

A vegyileg megvizsgált, amellét hatóságilag az arazbórra ártalmatlannak talált

Szörvesztő

eltávolítja hölgyeknél az oly csunya, kellemetlen arazbórt gyökereitől, anélkül, hogy az arazbórnak legkevésbé is ártana és az arazbórnak megadja az üdöséget, finomságot és simaságot. Ára 7 korona.

Vidéki megrendeléseket diakréten utánvét mellett eszközöl

Schmidek I. Budapest, VII., Nyár-utca 18.

Faarverési hirdetmény.

A szentmáriai volt úrbéres birtokosság az 50155/I/A—2. 1905. számú magas földmivelésügyi ministeri rendeletben nyert engedély alapján 25-68 kath. hold területen álló 1582.49 m³-re becsült tölgy és 377.29 m³-re becsült szil s egyéb fatömegét Szentmárián, a bíró házá-nál folyó évi október hó 31-én d. e. 9 órakor megtartandó zárt írásbeli ajánlatokkal összekötött szóbeli versenytárgyalás útján eladja.

A fatömeg becsértéke 17178 korona 50 fillér, a leteendő bánatpénz ezen összeg 10%-a.

Becsáron alóli, elkésett, valamint utóajánlatoknak hely nem adatik.

Az árverési és kihasználási feltételek megtekinthetők a sátoraljaujhelyi m. kir. járási erdőgondnoksnágnál és Szentmárián az úrbéres elnökénél.

Urbéres elnökség.

Zörlesztéses kölcsön.

Értesítjük a t. ez. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10—70 évig terjedő

törlesztéses kölcsönöket

eszközlünk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár
és Hitelegylet.

Ikt. 2565/1905. tksz.

HIRDETMÉNY.

A varannói kir. járásbiróság, mint telekkönyvi hatóság részéről közzé tétetik: miszerint a tőketerebes—gálszécs—varannói helyi érdekű vasut számára az alább megnevezett határokból kisajátított területekről elkészített összeírás, térkép és egyedi kimutatás hitelesítésére a helyszínére a következő határnapok tüzetnek ki, ugymint: Szacsur és Csemernye községre nézve 1905. november hó 21-én délelőtt 10 óra: Szacsur vasuti állomásra.

Az érdekeltek felhivatnak, miszerint netaláni észrevételeiket a fennebbi határnapon a bizottság előtt előterjeszszék, különben a kisajátítás és a felvett térfogat, úgy a feljegyzett szolgálmatok s jogosultságok iránti kifogásaik többé tekintetbe nem jöhetnek.

Együttal felhivatnak mindazok, a kik a fennebbi határokból a fent nevezett vasut vonal számára kisajátított területekért járó és az egyedi kimutatásban kitett kártalanítási összeg mennyiségére nézve ellenvetéseket tenni akarnak, vagy ezen összegre bármi czim alatt igényt tartanak: ezeket 1905. évi december hó 1-ig ezen telekkönyvi hatóságnál annál bizonyosabban bejelentésük, mint-hogy a később jelentkezők, észrevételeire s igényeire semmi tekintet nem lévén, a kisajátítási és kártalanítási összeg annak és azon mennyiségben fog kiadatni, a kinek nevére és a mely összeggel az az egyedi kimutatásban ki van téve, a bekebelezett vagy felülkebelezett tételek pedig ezen-tul a kisajátított területről hivatalból le fognak töröltetni.

Az összeírás, térkép és egyedi kimutatás a telekhivatalban betekinthező.

Kelt Varannón, 1905. évi október hó 5-én.

Kail Béla,
kir. járásbíró.

Vezérszó: Minden darab szappan a Schicht névvel, tiszta és ment káros alkatrészeketől.



Schicht-szappan!

(„Szarvas“ vagy kulcsszappant)

a legjobb és használatban a legolcsóbb, minden ruhanemű és mosási módszer részére.

Jótállás:

25.000 koronát fizet Schicht György cég Aussigban bárkinek aki bebizonyítja, hogy szappana a „Schicht“ névvel, valamely káros keveréket tartalmaz.

Bútorokat

tetemesen leszállított olcsó áron lehet vásárolni az
Első zemplénmegyei honi bútor-csarnokban
S.-a.-Ujhelyben.

Bútorokat vásárolni szándékozó n. é. közönséget van szerencsém értesíteni, hogy a „Vörös ökör“ épületében a földszinten és az emeleten nyolcz teremben lévő

BUTORRAKTÁRAIM

túlhalmozott készletét
helyszüke miatt
tetemesen leszállított olcsó
bevásárlási áron adom.

Miért is kérem b. látogatásukat s ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igyekezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

GÖZCÉPTŐ KÉSZLETEK
KEDVEZŐ FESZTÉTELEK MELLETT
ÜSTÉK ÜZLETEM IS KÖRÖLTETEM

„AGRARIA“
HAZÁNKBAN AZ EGYEDÜLI IPARTERJESZTŐ VÁLLALAT,
MELY KIZÁRÓLAG MAGYAR GYÁRTMÁNYOKAT HOZ
FORGALOMBA.

„FONTOS!“
ÁLTALÁNOSAN ELISMERT!

A VESZPRÉM VÁRMEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLET
KIALLITÁSÁN BEMUTATOTT
NYILVÁNOS SZÁNTÁSÉRT
NAGY ARANY ÉREMMELETT ÉS DISZ-
OKLEVÉLLEL KITÜNTETVE.

PÁROS SORU VETŐGÉPEINK
TULSZÁRNYALTAK AZ IDEGEN
GYÁRTMÁNYOKAT
ARANY ÉREMMELETT KITÜNTETVE
MINDEN TALAJHOZ MEGFELELŐ ÜZETÉS
UTASÍTÁS = JUTÁNYOS ÁRAK =

SÜRGÖNY VAGY LEVÉLCZIM:
„AGRARIA“
BUDAPEST

ÍRJEGYZÉKÜNK
MINDEN GAZDÁRNAK FONTOS
TANÁCSADÓ ÉS KIVÁNYATOKRA
DUMENTESEN KÜLDETIK!